



## 大会

正式记录

## 巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会

第二二六次 次会议逐字记录  
1996年11月29日,星期五,上午10时举行  
纽约

主席:卡先生 ..... (塞内加尔)

上午10时40分开会。

## 声援巴勒斯坦人民国际日

主席(以法语发言):今天,巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会根据大会1977年12月2日第32/40 B号决议庄严地举行会议,纪念声援巴勒斯坦人民国际日。

我荣幸和高兴地欢迎大会主席拉扎伊·伊斯梅尔先生阁下、联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生阁下、安全理事会主席努格罗霍·维斯努瓦尔蒂先生阁下、调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的特别委员会主席赫尔曼·伦纳德·席尔瓦先生阁下、巴勒斯坦代表,巴勒斯坦解放组织政治部主任卡杜米先生阁下、以及政治事务部助理秘书长阿尔瓦罗·德索托先生阁下。

我还要欢迎会员国和政府间组织代表,以及非政府组织代表、新闻界成员以及接受委员会的邀请参加本次会议的所有其他人。

我现在请在场的所有人起立默念一分钟,以纪念所有那些为巴勒斯坦人民的事业和为在该区域恢复和平而献出生命的人。

与会者默念一分钟。

主席(以法语发言):我现在代表巴勒斯坦人行使不可剥夺权利委员会发言。

我非常愉快地欢迎所有在此纪念声援巴勒斯坦人民国际日的与会者。我们非常荣幸地有很多贵宾参加这次会议。在过去18年中,巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会根据大会第32/40 B号决议传统地于11月29日举行一次特别会议,以示其声援。

自委员会成立以来,联合国、联合国各机构以及联合国秘书长与国际社会一道作出了值得赞扬的努力,以建立巴勒斯坦人民以及整个中东区域被长期剥夺的和平、正义和稳定。

1996年恢复的和平进程使人们产生了以下希望:巴勒斯坦人和以色列之间的历史性和解稳固地开始了,并将标志着该区域各国人民之间有尊严的和平共处的新时代。以色列军队从西岸的某些地区部分撤出、巴勒斯坦权力机构的责任扩大以及立法议会和权力机构主席的首次选举,这些似乎是这条新道路上的令人鼓舞的里程碑。

令人遗憾的是,几个月之后,我们不得不与那些对和平进程的未来表示了严重关切的所有人一道看到,由于该区域的暴力再次上升以及由于以色列新政府所采取的措施,不信任气氛又出现了,这加剧了紧张局势,并为极端分子采取破坏性行动创造了条件。自1996年2月以来,长期地、有时是完全关闭西岸和加沙地带、孤立耶路撒冷的阿拉伯区、恢复没收阿拉伯土地的政策、建立和扩大定居点、往往是武装的定居者的暴力行动、自治区域之间

的通讯联络继续处于不可靠状态、拒绝释放数以千计的巴勒斯坦囚犯、推迟将以色列军队从希布伦和西岸的其他地区撤出,所有这些无疑都严重违反了双方之间各项协定的精神和文字。

正是在这种关系紧张的情况下,以色列政府决定开放一条通往一条用于考古用途的隧道的新通道,这条隧道位于被占领的耶路撒冷东城中的禁地沙里夫西墙附近。这是点燃了暴力对抗的火星,造成很多巴勒斯坦人和以色列士兵死伤。

国际社会对这种局势的恶化非常关切。需要紧急进行一切可能避免恢复紧张局势,因为那只会导致严重损害和平进程。安全理事会1996年9月28日的第1073(1996)号决议中所鼓励的为克服这场危机和恢复双方之间的谈判而作出的努力当然是令人欢迎。

国际社会明确地申明,应在所规定的时限内全面实施各项以色列-巴勒斯坦协定,这应从以色列从希布伦撤出以及开放巴勒斯坦领土开始。必须不拖延地恢复伙伴、平等和互信气氛,这是在和平进程中取得任何进展的一个先决条件。我们真诚地希望,以色列将遵守安全理事会第1073(1996)号决议,停止进行导致局势恶化以及对和平进程产生消极影响的一切活动,并确保巴勒斯坦人民的安全和保护。

在人们继续生活在贫困和匮乏之中时,和平与稳定很难生根。为使和平发展壮大,和平还必须导致有关人民日常生活标准的改善。这将确保更美好的未来。

若干年来,委员会鼓励国际社会向巴勒斯坦人民提供援助,他们在占领和极为危险的生活条件下正面临时困难的生活。巴勒斯坦权力机构在捐助界和联合国协助下勇敢地谋求建立有效机构和管理以及适当的条件以改善巴勒斯坦人民的生活水平。

委员会尤其要突出秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生所发挥的特殊作用,他付出了许多时间和精力以改善巴勒斯坦人民的生活条件和为可行的国家经济奠定基础。联合国的活动和国际捐助界的支持继续下去并且不断发展,以便在牢固的基础上建立和平,这是十分重要的。

最后,我愿再次忆及大会已经在多次场合重申,联合国对巴勒斯坦问题负有持续不断的责任直到这个问题根据国际法在所有方面得到令人满意的解决为止。作为负责处理巴勒斯坦问题的大会机构,委员会将不遗余力地鼓励和促进有效执行各方所达成的协议。它致力于在安全理事会第242(1967)号决议和第338(1973)号决议的基础上解决巴勒斯坦问题,确保巴勒斯坦人民行使其不可剥夺的权利,尤其是自决和建立一个国家的权利。委员会坚信,除各当事方勇敢承诺的和解与和平进程外,别无其他和平选择。委员会、国际社会和我们大家都有责任支持和鼓励这一进程,以使中东这个历史和世界的交叉口能再次成为所有人享有和平与机遇的地区。

我现在高兴地请大会主席拉扎利·伊斯梅尔先生阁下发言。

拉扎利先生(马来西亚)(大会主席)(以英语发言):在历史上,纪念声援巴勒斯坦人民国际日使国际社会有机会重新承诺支持巴勒斯坦人民的抱负和不可剥夺的权利。今年对11月29日的纪念应该是谴责那些威胁破坏人们期待已久的中东和平协定的势力的场合。

巴勒斯坦问题仍然是联合国历史上最难处理的冲突局势。不到5年前,巴勒斯坦和以色列勇敢和具有远见的领导人作出了历史性的决定,在外界力量鼓励和支持下,这些领导人克服了他们对承诺于一项共同命运的恐惧,作出决定就互相加强的步骤达成了一致意见,这些步骤将导致未来的共同方案和联合努力。

中东各国人民公正和持久和平的前景在那时是一个令人激动的概念,现在受到严重威胁,这是因为微弱多数谋求在军事优势和过去对抗的基础上建立一个“牢固的”未来。

联合国应该对那些想要破坏和平协定的人进行直言不讳的批评。存在着具有里程碑意义的联合国决议,这些决议承认巴勒斯坦人民实现其抱负的权利。巴勒斯坦人可以说是争取家园的斗争继续遭到否定的最后一批人,尽管他们曾经如此接近和平协定。国际社会必须用安全理事会第242(1967)号决议和第338(1973)号决议继续支持以土地换取和平的倡议。

在这方面,联合国应行使一切权力以确保激进主义政权不会导致孤注一掷的政治重新出现。违背重要的协定使整个地区受到破坏。任何一方企图求助于极端主义将使对共同未来的所有希望破灭。

该地区所有国家的年轻人从来不知道也从来受益于和平和稳定的硕果。在我们考虑到蕴藏着准备并乐于协助发展进程的有技能的人们,这会使社会正义和人类安全繁荣发展的时候,这一悲剧和不公正就更为加剧了。该地区理应受益于这种复原进程和受益于充分考虑到社会所有阶层的需求和选择的治理方式。

虽然有剩余的关切,但是巴勒斯坦人接受了和平协定,希望和平将导致这样一种发展。他们认为和平协定将能有助于初步减少并最终消除大约50年战斗的不利影响,战斗摧毁了巴勒斯坦和被占领土大部分基础设施。

巴勒斯坦家园的可行性由于不断地封闭边界、镇压和限制行动的政策现在正在逐步减小,这些政策剥夺了巴勒斯坦人民的权利。而这又影响了人们十分期望的、仍未兑现的财政和其他资源的流入,而这对发展是十分必要的。尽管在继奥斯陆和平协定之后的5年期间已经认捐了24亿美元,但是,只要巴勒斯坦领土实际仍然处于围困之中,这些承诺便是有风险的。令人遗憾的是,在认捐和实际收到的款项之间有巨大差距。这种未兑现本身就削弱了和平进程。

与此同时,被占领土的人权状况继续恶化。巴勒斯坦人受到恐吓和肉体上的虐待。扩大非法定居点、拖延将部队重新部署到西岸希布仑市以外的地方以及开放东耶路撒冷附近一个隧道入口的决定导致了暴力升级。一个不顾国际舆论,我行我素的政府的各项步骤破坏了和平获胜所必需的信心和信任。这些步骤也显示联合国在捍卫国际协定完整性方面是无效的。由于得到片面强权的支持,对国际协定的这种公然践踏并未引起多大义愤,更不用说惩罚性反应了。

毫无疑问,耶路撒冷问题仍然是为争取持久和平的努力的核心问题。鉴于其至关重要性,国际社会不能宽恕改变其地位的任何企图。必须遵守联合国关于这一问题的

有关决议。耶路撒冷——这个世界上一些主要宗教圣城——的地位只能在该地区所有各方共同的最后和平进程中,而不是通过单方面的行动得到解决。

作为大会第五十一届会议主席,我必须重申,联合国对巴勒斯坦问题负有永久责任,直至这个问题以对所有人都公正和尊重的方式、并按照《宪章》的原则以及联合国有关决议得到解决。我认为,应对那些视马德里和奥斯陆协定的设计者和参与者的人寄以期望,并促请他们确保所有庄严作出的承诺都得到履行。

必须让和平有机会生根繁茂,但只有巴勒斯坦人成为这种和平的一部分,和平才会有意义和持久。国际社会绝不能只准备用鼓励的话来给予帮助,而必须准备好采取实质性行动以确保实现和平、正义和稳定。巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会可通过加强努力促进联合国关于巴勒斯坦问题的各项决定,进行更多的工作为巴勒斯坦事业作出贡献。委员会必须准备好在任何情况下为巴勒斯坦人民服务,或许应比以前做得更多。

主席(以法语发言):现在我荣幸地请联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生阁下发言。

秘书长(以英语发言):这个每年一度的纪念活动使我们有机会提醒国际社会注意,尽管多年来已作出了许多努力,尽管1991年在马德里已开始了和平进程,但作为中东阿以冲突核心的巴勒斯坦问题仍未得到解决。我非常关心这个问题,我已经并将继续为在这个区域实现全面和公正的和平作出最大努力。

我向以色列和巴勒斯坦解放组织领导人致意,他们在走向历史性和解以及在为今后的和平共处达成至关重要的协定方面表现出决心和献身精神。今年早些时候,在加沙地带和西岸一些地区建立了选举产生的巴勒斯坦行政机构,这是在这条道路上取得的重大进展。现在最重要的是不要使取得的成就付诸东流,而要扩大这些成就,以实现这个区域各国人民对和平与安全的未来的愿望。

恢复巴勒斯坦-以色列谈判是令人鼓舞的事态发展。至关重要,各方遵守已达成的协定,并在以安全理事

会第242(1967)和第338(1973)号决议的基础上达成全面、公正和持久的解决办法方面取得切实可见的进展。但关于在西岸和加沙建立新的定居点的建议,是对和平进程的严重威胁。联合国继续十分重视促进巴勒斯坦的社会和经济发展。这对减轻封锁的影响、改进生活条件以及为实现持久和平奠定坚实的基础是必不可少的。联合国近东难民救济和工程处(近东救济工程处)总部于7月从维也纳迁至加沙,这应使实现联合国支助巴勒斯坦经济的发展目标出现新的势头。

然而,仍存在着巨大挑战,而且这一年中由于实地情况恶化,我们的一些努力遭受挫折。我相信,国际社会能够而且应该继续前进。在这方面,近东救济工程处面临的严重财政局势要求所有有关各方作出新的努力,确保维持向巴勒斯坦难民提供的服务的质量和水平,作为为这个地区稳定作出的重要贡献。我谨感谢人道主义事务部的彼得·汉森先生在这方面继续作出努力。

我谨借此机会,再次表示联合国坚定地承诺支持和平进程。联合国系统各方案和机构将继续在人道主义救济方面以及在经济和社会发展领域提供一切可能的专门技术和援助,为创造必要的和平条件作出贡献。最后,我谨向巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会及其主席表示感谢。

(以阿拉伯语发言)

我向巴勒斯坦人民致敬,我向巴勒斯坦人民领导人致敬。

主席(以法语发言):我谨感谢联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生阁下作了鼓舞人心的讲话,感谢他努力促进全面、公正和持久地解决巴勒斯坦问题,并感谢他一向支持委员会的工作。现在我荣幸地请安全理事会主席努格罗霍·维斯努穆尔蒂先生阁下讲话。

维斯努穆尔蒂先生(印度尼西亚)(安全理事会主席)(以英语发言):首先,请允许我感谢巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会邀请我以11月份安全理事会主席的身份出席为纪念声援巴勒斯坦人民国际日举行的这次特别会议。

确实,我能参加这个一年一度的活动感到非常高兴,国际社会在这次活动中表示声援巴勒斯坦人民,并表示它坚持不懈地致力于根据联合国各项决议使巴勒斯坦-以色列冲突得到全面、公正和持久的解决。

我还感到非常高兴的是,纪念这个日子一直是一个重要的象征性行动,表明声援那些为获得自己合法权利而斗争的人民。它还表明,人们重视必须使巴勒斯坦-以色列冲突得到人们期待已久的解决,自1947年以来,这个问题就一直在联合国议程上。

数十年来,安全理事会与致力于争取这个复杂问题解决办法的各项努力联系在一起。在许多场合,安理会被吁请审议巴勒斯坦-以色列冲突的各个方面的,最近是在1996年9月27日由一些国家的外交部长参加的正式会议中。安理会中一直有一种认识,即解决这场冲突是取得中东全面、公正和持久和平的关键。

作为安全理事会主席,我高兴地注意到各方近年来对1991年发起于马德里的中东和平进程所取得的进展。五年之久的谈判进程基于安全理事会第242(1967)号和第338(1973)号决议。

遗憾的是,和平的道路一直是艰辛的,且往往是悲剧性的。尽管挫折无数,安理会仍强调执行迄今达成的协定的迫切需要。在这方面,安理会成员非常重视各方继续其谈判的努力。请允许我强调,安理会了解目前的问题,吁请各方沿着和平的道路继续向前。令人满意地注意到尽管在现实和谈判中困难重重,各方仍然完全致力于克服现存的路障,正在互相信任和信赖中争取进展。

在巴勒斯坦人民正经历一个困难的过渡阶段之时,他们在日常生活的许多方面需要很大的援助。在这方面,安理会欢迎并愿意进一步鼓励国际捐助界给予巴勒斯坦人民的多方面援助。我们也赞赏联合国大家庭各个组织、机构和方案提供的持续援助。

请允许我代表安全理事会向委员会保证,在其《宪章》下的各种职责的指引下,安理会将不遗余力,为了有关所有方面的利益,包括巴勒斯坦人民,给中东区域带来全面、公正和持久的和平。

主席(以法语发言):我现在请巴勒斯坦常驻观察员,纳赛尔·基德瓦先生发言,他将宣读来自亚西尔·阿拉法特阁下先生的信函。

基德瓦先生(巴勒斯坦)(以阿拉伯语发言):我十分荣幸宣读巴勒斯坦国家总统、巴勒斯坦解放组织(巴解组织)执行委员会主席、和巴勒斯坦全国权力机构主席,亚西尔·阿拉法特先生的信函。

“在声援巴勒斯坦人民国际日之际,我高兴地向巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会的成员致以最热烈的问候,对其支持我国人民及其重获和行使他们不可剥夺权利的正义和合法斗争的所有努力和活动表示最深切的感谢和赞赏。

“我也高兴地向秘书长,布特罗斯·布特罗斯-加利阁下先生,对他采取的立场及其推进巴勒斯坦人民的事务和支持他们在争取我们区域公正和全面和平方面的战略选择的各种一贯和专注努力,致以我的热情感激和深切赞赏。这样的和平将确保我国人民享受自由和独立以及建立一个独立的国家的不可剥夺权利,将实现该区域各族人民要求安全、稳定和繁荣的愿望。

“我代表巴勒斯坦人民向今天所有的到会者以及所有信仰自由、和平和我国人民事业的正义性、一贯站在真理和正义这边、支持我国人民及其争取自由和独立的合法斗争以及今天继续对巴勒斯坦人民的支持和声援的国家和民族、表示最热诚地感激。

“今年纪念声援国际日正值巴勒斯坦人民处于艰难处境、主要挑战和重大问题的时刻,此时他们正着手建设和重建其家园、设立主要的机构和基础设施以及重建遭到以色列对其领土持续占领摧毁的国民经济。我国人民也保持其对和平进程的承诺,该和平进程正遇到主要障碍,并由于以色列政府现行的不妥协、拖延和规避政策、打时间战政策、对已经签署的各项协定所建立的期限不遵守政策、以及对执行《临时协定》悬而未决的各项规定,主要是涉及以

色列部队在希布伦重新部署的规定,蓄意推迟执行的政策而受到各种重大危险的困扰。

“以色列政府继续在正在进行一场广泛的系统犹太化运动的耶路撒冷强行一种既存事实政策,并在站不住脚的有关安全的幌子下维持对我国人民的封闭和经济封锁。这对我国的国民经济造成重大损失,破坏了我们已经开始执行的发展计划。以色列政府也恢复其对巴勒斯坦全境大规模定居活动的鼓励,公然违反国际法、联合国有关决议和已经签署的各项协定。这种有计划的定居政策的继续推行,可能会完全摧毁和平进程、粉碎该和平进程带来的各种希望。

“我们对和平的承诺是巴勒斯坦人民的一种战略选择,得自于这样一种真诚信念,即该区域和平将确保安全、稳定和繁荣,而合作和平共处因此将可能持续和生根。

“我们敦促全世界进一步努力促使以色列政府毫不延迟和拖延地遵守其签署的各项协议,使和平进程得以继续进行,并使巴勒斯坦人民得以完成其结束以色列对其领土和圣址占领的进程,这样,巴勒斯坦人民方能恢复并行使其不可剥夺的民族权利,包括返回、行使自决权和建立以耶路撒冷为首都的独立国家的权利。

“我再一次向所有参加为声援我们人民的这一国际日的人致以友好和尊敬的问候,在这一时刻,国际社会重申声援和支持我们人民为在自己的家园,巴勒斯坦,实现自由、独立和主权的崇高民族目标而不断进行的斗争。”

主席(以法语发言):我感谢纳赛尔·基德瓦先生阁下,并要求他向巴勒斯坦权力机构主席,亚西尔·阿拉法特先生阁下转达我们对他的重要发言的感谢。我愿向亚西尔·阿拉法特主席,并通过他向巴勒斯坦人民保证,委员会坚定地决心继续和加紧努力,在其授权范围内,为寻求巴勒斯坦问题全面、公正和持久的解决方法,以便使巴勒斯坦人民能够尽快行使自己不可剥夺的权利作出贡献。

我谨代表委员会感谢大会主席阁下、秘书长阁下、安理会主席和巴勒斯坦常驻观察员作了发言。我以本人的名义并代表委员会成员感谢他们参加了本次会议的上半部分。

现在会议暂停几分钟,以使我们邀请的客人可以离开会议室。

上午11时25分会议暂停,上午11时30分复会。

主席(以法语发言):我谨请调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会主席埃尔曼·莱昂纳尔·德席尔瓦先生阁下发言。

德席尔瓦先生(斯里兰卡),调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会主席(以英语发言):我荣幸地代表调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会和我本人在声援巴勒斯坦人民国际日之际转达这一信息。

1995年9月28日在华盛顿特区签署《以色列-巴勒斯坦关于西岸和加沙地带的临时协定》——所谓的奥斯陆第二项协定——以及1996年1月21日巴勒斯坦委员会和巴勒斯坦权力机构主席的选举是中东和平进程框架内历史性事件,随后以色列军队撤离了西岸城市杰宁、图勒卡尔姆、纳布卢斯、卡勒基利亚、伯利恒和拉马拉。希伯伦是一个例外,因为那里的撤退于1995年10月开始。象1993年和1994年稍早的华盛顿和开罗各项协定一样,奥斯陆第二项协定的签署也在被占领领土人民和国际社会中产生了极大期望和希望,即给中东人民带来和平、安全和希望的新时代将到来,使他们能够和谐、有尊严和相互尊重地生活。不幸的是,新选出的以色列政府所执行的最近政策以及导致过去几周在被占领领土发生的暴力空前升级的事态发展使巴勒斯坦人以及国际社会对继续进行和平进程的希望几乎落空。

以色列政府继续不与特别委员会合作,坚持不准许它进入其授权包括的被占领领土。这种情况自特别委员会在1968年成立以来一直没有改变。按照过去的作法,而且尽管有所列举的限制,特别委员会仍试图忠实和全面地

描述被占领领土内人权状况。它的调查结果载于特别委员会给大会的第二十八份报告。在执行其任务时,特别委员会意图评价签署奥斯陆第二项协定是否为被占领领土巴勒斯坦人和其他阿拉伯人享受人权带来了任何积极作用。根据收到的资料,委员会已经得出结论,被占领领土内人权状况没有改善,而且在许多方面甚至进一步恶化了,这仍然是令人极为严重关切的问题。

被占领领土内人权状况恶化的主要原因之一是这些领土自1996年2月25日起几乎与世隔绝地关闭。这是在以色列境内敢死炸弹袭击之后强加的,等于是对居民的集体惩罚。这种关闭给被占领领土经济造成了灾难性后果,并已经导致其居民经济和社会条件的重大下降。第一次对西岸实行了全面内部关闭,将其居民封锁在自己的地区内。关闭给被占领领土居民的健康造成了尤其严重的后果,10多个人已经因为无法进入其区域内设备良好的保健机构而死亡。它还对教育和信仰自由具有严重的消极作用。特别委员会继续特别注意约3 500巴勒斯坦囚犯的状况,他们在违反《日内瓦第四公约》的情况下正被押在以色列境内拘留所里。自1996年1月以来没再释放囚犯,据报道他们的拘留条件进一步恶化了。自从实行关闭以来,巴勒斯坦被拘留者与其家属而且在很多情况下与其律师的联系被切断了。

特别委员会十分关切以色列高级法院最近决定允许安全总局在审讯被拘留者时使用更大的人体压力——如猛力晃动,这可能造成致命的脑出血——因为这种作法等于酷刑。特别令人不安的是,被拘留者若死亡,审讯者将免受惩罚。

特别委员会注意到,耶路撒冷东城被拆毁房屋的数目增加了。1996年8月27日,在耶路撒冷旧城首次拆毁了一个社区中心。此外,对耶路撒冷的居民身分资格实行限制的新政策使其阿拉伯人口的生活条件更不稳定。最近当选的以色列政府所执行的最令人不安的新政策是决定解除对建立定居点的冻结,这对和平进程构成了最大的威胁。据报道,在1997年的以色列政府预算中,用于定居点的拨款将增加一倍。继续有增无减地扩大定居点和修建隧道和旁道,由此而造成的紧张局势由于定居者的行为而进一步加剧,他们的行为甚至包括杀害巴勒斯坦儿童。以

色列司法当局对犯罪的定居者所采取的态度继续是宽容的。

特别委员会继续密切监测被占领的叙利亚戈兰高地的局势,并对最近关于在那里建设900个新的住房单位的消息感到关切。特别委员会希望回顾大会和安全理事会所采取的以下立场:以色列对被占领的叙利亚阿拉伯戈兰高地的并吞是非法的,因此是无效的,并希望,将在最近的将来恢复在中东和平进程的范围内进行的关于戈兰高地的谈判。

然而,使特别委员会成员最感到关切和焦急的是以色列人和巴勒斯坦人之间暴力的升级,这是和平进程开始以来空前的,是由于以色列当局开放圣殿山下的所谓西墙隧道而引起的,这条隧道位于伊斯兰教的第三大圣殿附近。以色列军队为平息反对开放隧道的抗议示威而使用了过度的武力,包括用自动武器和军用直升飞机发射子弹,以及使用狙击手。共有包括10个儿童的60名巴勒斯坦人和15名以色列人在暴乱中被打死,或后来由于冲突的结果而死亡,据报道共有1 000多人受伤。

特别委员会认为,极有必要在双方之间保持对话并使和平进程继续下去。生活条件的恶化与和平进程的僵局可能会促成一种容易发生进一步动乱的环境。因此,双方都应遵守各项奥斯陆协议的精神和文字,并通过立即恢复和平谈判而表现出对和平进程的新承诺。巴勒斯坦人的失望和绝望情绪进一步削弱了他们对和平进程的信心。人们对已经出现的饥饿和贫困感到愤怒和痛苦,并担心以色列的过度行动。和平进程目前缺乏势头,这似乎已导致僵局,并只会进一步削弱人们对和平谈判能够取得实际进展的信心。只有公正的和平解决能够为该区域带来持久和平。因此,有关各方必须进行合作以维护和平努力并发展建立信任措施,从而维持和平进程的势头。

主席(以法语发言):我感谢赫尔曼·伦纳德·德席尔瓦先生阁下的重要发言。

现在我高兴地请哥伦比亚总统代表安德尔福·加西亚先生阁下宣读哥伦比亚总统阁下以不结盟运动第十一届国家元首和政府首脑会议主席的身分发来的贺电。

加西亚先生(哥伦比亚)(以西班牙语发言):我荣幸地宣读哥伦比亚共和国总统埃内斯托·桑佩尔·皮萨诺先生在纪念声援巴勒斯坦人民国际日之际以不结盟运动第十一届国家元首和政府首脑会议主席的身分发来的贺电。电文如下:

“纪念声援巴勒斯坦人民国际日对不结盟国家运动成员来说有特别的意义。不结盟运动在它的整个历史中保持了对巴勒斯坦人民及其实现自决的合法愿望的不动摇的声援。今天,尽管在过去几年中取得了不可否认的进展,但我们对事态发展深感关切,因为实现充分独立和自决的运动目前正处在一个关键阶段。这意味着,纪念这个国际日具有特别的重要性。

“不结盟运动国家对以色列政府和巴勒斯坦权力机构之间正在进行的谈判抱有希望。我们认为,对话应能产生与实施各项协定有关的具体结果,从而表明各方对和平进程的真正承诺。如果要在实现最终和平解决方面取得进展,包括在解决耶路撒冷地位、定居点和难民问题方面取得进展,则紧急需要以色列政府从希布伦撤出。对巴勒斯坦人和以色列人之间的和平的最好保障是使人们相信,谈判的目标确实是可以实现的。

“在巴勒斯坦人民历史中的这个微妙时刻,我想重申不结盟国家运动对我们所深感关切的这个问题的看法。在卡塔尔举行的第十一届会议上,不结盟运动国家元首和政府首脑对巴勒斯坦问题非常重视。在卡塔尔,我们表示充分支持勇敢的巴勒斯坦人民为确保对他们不可剥夺的自决和独立权利的尊重而进行的合法斗争,我们重申了我们的以下要求:以色列从包括耶路撒冷的所有被占领的巴勒斯坦和其他阿拉伯领土上撤出。

“我们还指出,我们认为,联合国在这方面的责任必须继续下去,直到巴勒斯坦人民根据联合国有关决议行使其不可剥夺的自决权,在其民族领土上建立一个独立和主权的国家,以及难民问题得到解决。我们在卡塔尔还对以色列决定没收在耶路撒冷的巴勒斯坦财产和土地以及以色列试图改变圣城的宗教和历史地位表示遗憾。在这方面,我们支持安全理事

会和大会关于耶路撒冷的所有决议,并申明,我们认为以色列所采取的任何违反这些决议的行动都是无效的。我们还呼吁完全和全面地实施各项协定,特别是安全理事会第242(1967)号、第338(1973)号、第465(1980)号以及第478(1980)号决议的条款;我们强调,大会所设立的处理巴勒斯坦问题的机构必须继续有效地发挥职能。

“我们表示支持耶路撒冷委员会的呼吁,它于1996年1月在摩洛哥伊弗兰开会,向安全理事会,尤其是和平会议的两个发起国发出以下呼吁:需要采取措施使以色列停止进一步的建立定居点和耶路撒冷圣城的犹太化,以及停止在那里的其他改变地理或人口特征的行径。我们还呼吁根据安全理事会有关决议执行有关在耶路撒冷圣城保持巴勒斯坦机构以及伊斯兰和基督教神圣场所的协议和协定。

“我们认为,应该迅速扩大建立临时巴勒斯坦自治政府,以使《原则宣言》能尽快在所有被占领领土得到贯彻,从而有效行使巴勒斯坦人民自决和建立一个巴勒斯坦国的不可剥夺的权利。在这方面,我们欢迎缔结《关于西岸和加沙地带的临时协定》,这一协定是在埃及塔巴达成的,并由阿拉法特总统和以色列前总理在华盛顿签署。我们认为这是朝着巴勒斯坦人民行使民族权利的方向迈出的一个必不可少的重大步骤。我们还表示希望采取更为强有力的行动,以完成以色列从1967年占领的所有阿拉伯领土撤出,并确保该地区各国享有充分的和平与繁荣。

“在具有历史意义的卡塔赫纳会议上,我们表示赞同秘书长的观点:为保持对《原则宣言》和《关于西岸和加沙地带的临时协定》的支持,至关重要的是促进被占巴勒斯坦领土的经济和社会发展。在这方面,我们呼吁支持中东和平会议——它是1993年10月1日在华盛顿举行的——的参与者使所保证的援助兑现,因为这对建设和平是必不可少的。

“1996年9月25日,不结盟国家运动外交部长在大会第五十一届会议期间在纽约开会,以纪念不结盟运动创立三十五周年。在联合公报中,

‘外交部长和代表团团长对该地区局势的恶化,尤其是由于以色列拒绝执行所达成的协议而使和平进程面临的困难表示关切。他们确认无条件支持巴勒斯坦人民为获得自决和独立的不可剥夺权利而进行的合法斗争,并重申他们要求以色列完全撤出所有巴勒斯坦领土和其他被占阿拉伯领土,包括耶路撒冷、黎巴嫩南部、贝卡西部和叙利亚戈兰高地。’

“不结盟国家运动据此重申对巴勒斯坦人民的充分、传统和毫不含糊的支持,希望由于他们不动摇和堪称楷模的斗争,他们的正当愿望很快会得到实现。他们的斗争是得到我们不结盟运动的赞同的,我很高兴在这个重要的日子重申这一支持。在再一次纪念这个周年的时候,我们不结盟运动衷心希望目前的谈判将产生我们大家所希望的结果,并使整个中东地区所有国家恢复全面和平与繁荣。

“最后,我要表示赞赏巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会对巴勒斯坦事业所作出的巨大投入,并向它表示我们的衷心祝贺。”

主席(以法语发言):我感谢安德尔福·加西亚先生阁下,并请他向哥伦比亚总统阁下转达委员会对他的重要贺电的诚挚谢意。现在我很高兴地请几内亚共和国常驻代表玛哈瓦·班古拉·卡马拉夫人阁下发言。她将宣读几内亚总统兰萨纳·孔戴将军阁下的贺电。

卡马拉夫人(几内亚)(以法语发言):在我国担任伊斯兰会议组织外交部长会议主席的时候,我十分高兴地在我国纪念声援巴勒斯坦人民国际日之际发言。自从本委员会设立以来,我国几内亚一直有幸作为这个委员会的成员。我国谨记及,在我们宗教的第三大朝圣地阿克萨清真寺受到亵渎之后,建立了伊斯兰会议组织(伊斯兰组织)。这表明了对支持巴勒斯坦人民的合法斗争的重视——这种支持相当于伊斯兰民族为恢复和捍卫其文化遗产各个组成部分必须对付的各种挑战。在这方面,我有幸宣读几内亚共和国总统兰萨纳·孔戴将军为纪念声援巴勒斯坦人民国际日发给委员会的贺电。电文如下:



“在国际社会准备纪念声援巴勒斯坦人民国际日的时候，我有义务代表几内亚人民和政府对委员会在恢复巴勒斯坦人民不可剥夺权利方面所继续发挥的极其积极的作用表示我最衷心的祝贺。这个问题是阿以冲突的核心。几内亚政府欢迎中东出现的积极事件，并重申全力支持根据联合国和伊斯兰组织的各项决定和决议，为寻求巴勒斯坦问题和阿以冲突的全面、公正解决在各个级别所进行的努力。

“我要说，自该委员会成立以来，我国便是该委员会的一名成员，我国一直致力于这些崇高的和平目标，我们随时准备为确保这些目标的实施作出我们微薄的贡献。”

主席(以法语发言)：我感谢卡马拉大使阁下，并请她转达我们委员会对几内亚总统阁下的问候和对他的重要贺电的衷心感谢。

现在我请阿拉伯国家联盟巴勒斯坦事务副秘书长赛义德·卡迈勒先生阁下发言。他将宣读阿拉伯国家联盟秘书长艾哈迈德·伊斯马特·阿卜杜勒·马吉德先生阁下的贺电。

卡迈勒先生(阿拉伯国家联盟)(以阿拉伯语发言)：主席先生，我谨向你并通过你向巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会所有成员转达伊斯马特·阿卜杜勒·马吉德先生阁下的问候。他还让我转达他对委员会的支持，并强调委员会必须继续努力，直至在中东实现公正和平。阿拉伯国家联盟把巴勒斯坦问题列为它日常工作中的高度优先事项。我谨向巴勒斯坦国外交部长法鲁克·卡杜米先生阁下，并通过他向巴勒斯坦总统亚西尔·阿拉法特先生以及向正在进行正义斗争、并将继续斗争直至获得其全部权利的巴勒斯坦人民转达阿拉伯国家联盟秘书处的支持。阿卜杜勒·马吉德先生的电文如下：

“今天在根据大会1977年12月2日第32/40 B号决议纪念声援巴勒斯坦人民国际日之际，我极为高兴地代表阿拉伯国家联盟发出这个贺电。这项决议表明国际上认识到巴勒斯坦阿拉伯人民斗争的正义性质，并认识到巴勒斯坦人民遭受到严重的不公正待

遇，以及认识到国际社会对在巴勒斯坦境内和境外进行坚决斗争的巴勒斯坦人民的悲惨处境负有的责任。

“我谨代表阿拉伯国家联盟秘书处并以我本人的名义，表示十分赞赏自根据大会1975年11月10日第3376(XXX)号决议设立这个委员会以来它所发挥的作用。委员会捍卫巴勒斯坦人民的合法民族权利，其中最重要的是自决权以及在其民族领土上建立一个独立国家的权利，委员会通过发挥这种作用，有助于使巴勒斯坦问题始终是联合国的首要关切事项。它使国际良知深刻认识到这些权利，并扩大了对巴勒斯坦人民斗争的国际支持，现已无法想象中东问题的任何解决办法，不考虑到巴勒斯坦人民的权利和愿望。

“今年，声援巴勒斯坦人民国际日具有特殊重要性，因为在发起和平进程五年后，这个进程正遭到严重挫折。在漫长而有希望的道路已取得了重大成就。但要实现公正全面和平，要建立一个以耶路撒冷为首都的主权巴勒斯坦国，还必须继续团结一致，作出共同努力。和平进程中的挫折是以色列政府目前政策造成的，以色列政府违背它的承诺和保证，违背和平进程中达成的协定。这使人们的希望成为泡影，并眼看要破坏这个区域的和平进程。

“这个事实最明显的证据是关于从希布伦撤出部队的谈判中的事态发展，本来应在3月撤离部队。在这些谈判中，以色列政府以要为在希布伦生活在12万巴勒斯坦人当中的400名定居者作出安全安排为借口，坚持要改变协定中的一些规定。这构成了一个严重的先例，使与以色列缔结的所有协定都可以重新打开，这样就会使谈判回到起点，使这个区域回到紧张和暴力的循环。其它一些例子是，以色列继续对巴勒斯坦领土进行窒息性封锁，使这些领土内的巴勒斯坦人现在遭受苦难。那里的局势一触即发，巴勒斯坦人也开始对和平进程以及对另一方是否认真谋求和平失去信心。以色列政策造成的这种愤慨和不信任的气氛现已扩大到所有各界巴勒斯坦人和阿拉伯人。

“在以色列现政府在耶路撒冷阿克萨清真寺下的隧道打开出口后爆发的流血事件造成几十名巴勒斯坦人和以色列人伤亡，这些事件是最清楚的迹象，

表明如果以色列政府坚持违背缔结的协定,并继续旨在改变耶路撒冷的阿拉伯特征和合法地位的行为以及践踏与耶路撒冷有关的所有国际决议,将会出现什么样的后果。这些国际决议认为,以色列旨在改变耶路撒冷的阿拉伯和伊斯兰特征的所有行为都是无效的,因为耶路撒冷是在占领之下,是在安全理事会第242(1967)号决议条款的范围内。同样严重的是,以色列现政府决定撤销前政府作出的关于冻结定居点的决定,无视国际法准则和国际社会的意志,国际社会认为定居点是实现和平的障碍,必须予以拆除。

“以色列现政府的政策已使这个区域的情况变得十分严重,需要国际社会,特别是美利坚合众国和俄罗斯联邦这两个和平进程发起者以及欧洲联盟,作出共同努力,以使和平进程回到轨道上来。应劝说以色列放弃这些做法,不再为执行与巴勒斯坦人缔结的协定设置障碍,并放弃只会为仇恨火上浇油、使和平进程受到挫折以及使这个区域回到暴力和紧张循环的政策。

“有幸的是,那些注视着国际上对和平进程的反应以及国际社会对这个进程的关心的人一定会对保护和和平进程不受以色列政策后果影响的总的局势感到乐观。阿拉伯国家联盟是和平进程最积极的支持者之一,它甚至在召开1991年马德里会议之前就已这样做。1991年9月联盟通过了第5092号决议,其中表示支持阿拉伯国家参与和平进程,直至实现公正与持久和平。在缔结了奥斯陆协定后,阿拉伯国家联盟理事会于1993年9月举行了第100次会议。阿拉法特总统阁下出席了这次会议,他对以色列-巴勒斯坦协定作了解释。在这次会议上,理事会发表了一项声明,声明说它认为以色列-巴勒斯坦协定是在执行以土地换取和平的原则方面向前迈出的第一个重要步伐,将在所有轨道上采取紧急措施来补充这个协定,以确保以色列全面撤出所有被占领的阿拉伯领土,并保障巴勒斯坦人民的合法权利,包括联合国有关决议规定的巴勒斯坦难民返回的权利。

“在1996年6月下半月于开罗举行的最近一次阿拉伯首脑会议上,阿拉伯领导人重申阿拉伯国家对和

平进程的承诺,并申明实现正义与持久和平代表着一种目标和一种战略选择。然而,要实现这样的公正与持久和平,以色列就必须全面撤出所有被占领的巴勒斯坦领土,包括阿拉伯耶路撒冷,并使巴勒斯坦人民能够行使自决权以及建立以阿拉伯耶路撒冷为首都的独立国家的权利。

“巴勒斯坦问题是以色列-阿拉伯冲突的关键,要解决这个问题,以色列就必须根据安全理事会第242(1967)号、第338(1973)号和第425(1978)号决议,根据以土地换取和平的原则,根据在马德里会议上商定的原则以及有关各方作出的保证,从叙利亚戈兰撤至1967年6月4日的界线,以及从黎巴嫩南部和贝卡撤至国际上承认的边界。

“多数国家赞同认为有必要使和平进程幸免于一系列的极端主义政策、幸免于无论其来源的一切极端主义行为的阿拉伯立场。

“委员会无疑和我们一道注意到最近欧洲的各项声明,表达对和平进程成功的兴趣以及表示欧洲准备不带竞争意识或冲突地与美国一道参与进来。在这方面我们觉得欧洲在国际政治中的份量、其与该地区的关系以及其给予和平进程的支持完全使这种参与具有合理性。

“在美国方面,行政当局显示其尚未放弃和平进程。它在等待选举后的重新部署,以审议迄今取得的进展,以及在太晚之前应该为实现和平做的事情。

“最近在开罗举行的经济会议是大部分国际社会表达其对和平进程可能失败以及可能引起的不利的经济和政治后果的焦虑的一次机会。所有与会者得出结论,没有经济繁荣就不可能实现政治稳定,因为表面的政治紧张局势大多数归因于薄弱的经济发展。

“因此,没有实现一种全面的和平解决,特别是在巴勒斯坦轨道上的公正解决,就没有发展或真正经济合作的途径,这种解决必然导向由与邻国平等和平共处关系维系的巴勒斯坦主权国家的建立。

“阿拉伯国家联盟不仅通过决议和声明支持和平进程,而且也寻求作为支持该进程的成功和持续不可或缺的基础的巴勒斯坦重建和发展的一分子。对巴勒斯坦重建的支持是一百零二次理事会后一直在阿拉伯国家联盟理事会的议程上。该理事会已经决定在这方面支持联盟秘书处。它吁请阿拉伯和国际组织发展其对巴勒斯坦人民和巴勒斯坦权力机构的支持。如此,我们与该委员会一样关心对巴勒斯坦经济的支持。”

“借此机会,我想感谢巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会在这方面的努力,特别是1996年5月在开罗举行的关于建设巴勒斯坦经济的讲习班,我有幸参加了该讲习班。”

“1995年11月阿拉伯联盟秘书处举办了一次关于巴勒斯坦重建和发展的类似的讲习班,几十位阿拉伯商人和与支持巴勒斯坦经济有关的组织的代表参加了该讲习班。它的几项建议目前正在执行。该秘书处也与联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)以及联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处合作,在1996年6月举行了关于支持和发展巴勒斯坦教育、发展巴勒斯坦人的教育进程的讲习班。”

“阿拉伯国家联盟秘书长和教科文组织总干事于1996年7月22日签署了一项包括与巴勒斯坦和巴勒斯坦人民有关的一切活动的合作协定。在联盟秘书处和日内瓦的联合国训练研究所之间也有一项为在一些巴勒斯坦领域中工作的人组织的一系列培训课程的协定。从10月6日至12日在联盟的总部为20个金融交易和管理的巴勒斯坦见习生举办了这些课程的第一个课程。正在筹备于1997年在约旦举办两个课程。”

“幸运的是,当前的以色列政策,由于我们支持该区域的和平和发展的努力、由于国际和阿拉伯反对该政策的立场——一种享有大部分以色列人民支持的立场——正面临强大的抵抗。这只要引述以色列报纸《国土报》就足够了,该报把内塔尼亚胡先生的政策描述成空话甚多。这种政策一夜之间将人民从和

平的气候带到战争的气候,带到一种充满燃油只需一根火柴就会引起一场大火的气候。以色列人民正处于一种困境,而总理应该认识到他的政策的影响,因为他的训练期已经结束。”

“最后,我不能不赞同这些关于和平进程的区域性和国际性忧虑。我希望这个明确的信息将到达以色列的决策者,以便他们将不再对沉着真正的和平道路行进感到犹豫,放弃其把和平进程的依据从以土地换取和平换成以安全换取和平的尝试,因为和平即安全。和平和安全是一边的,领土侵占则是另一边的。如果以色列领导人真正要其人民和区域享受安全、和平和稳定,必须以土地换取和平。”

主席(以法语发言):我谢谢赛义德·卡迈勒阁下先生。我请他向阿拉伯国家联盟秘书长阁下转达委员会对其重要信函的感谢。

我现在高兴地请非政府组织巴勒斯坦问题国际协调委员会代表,大卫·格雷比尔先生发言。

格雷比尔先生(非政府组织巴勒斯坦问题国际协调委员会)(以英语发言):我有幸代表非政府组织巴勒斯坦问题国际协调委员会主席,唐纳德·贝茨,以及非政府组织巴勒斯坦问题北美洲协调委员会主席拉里·伊金发言。我将代表几百个全世界致力于支持巴勒斯坦人民的非政府组织发言10分钟。

我们支持巴勒斯坦的非政府组织是一个多种多样的集团。举例说,仅仅是北美洲特遣队就代表100多个非政府组织,并且包括美国公益会服务委员会、加拿大教会理事會、美国犹太人替代犹太复国主义供选法、美国长老会、美国阿拉伯反歧视委员会、妇女争取和平和自由国际联盟、天主教救济会和加拿大汽车工人社会正义基金会。

只有我们对巴勒斯坦人民的共同承诺才能使这种多样性凝聚于一种事业。今天有上千个非政府组织,我们在数量和力量上逐年壮大。每一个非政府组织是一个非盈利组织,主要受到赞成其方案的会员所贡献的金钱和工作的支持。

总的来说,非政府组织着重需求各方面、人权、被压迫者和穷人、人口问题以及自然环境。非政府组织跨越国界、文化和阶级,把关心的人们联系到信任 and 理解的社团中。因为交流至关重要,有些非政府组织已向西岸和加沙的巴勒斯坦人发送了传真机,以便我们能够保持联系。如此,非政府组织补充并质疑有线电视新闻网、政府及其情报机构和一般报社发出的新闻报道。

各国政府和各非政府组织有相当不同的能力。政府依靠权力和权威达到其目的。非政府组织依靠影响和榜样。政府权力必须是警惕的和不懈的,随时予以惩罚,以免不顺从者从漏洞中逃之夭夭。但当非政府组织通过行动和言词显示其信念时,它们的热情说服他人,使他们信服。随着接受每一个新成员,该使命就朝着创造性的方向扩展和前进。

有时,非政府组织试图影响一个政府。目前,美国的一些非政府组织正敦促其会员向其国会代表寄一张支付给联合国的七美元的个人支票,作为一个公民分摊美国拖欠联合国债务的偿还而转送这儿的地址。该策略似乎不会在很大程度上有助于联合国的财政,但它可能在国会各办公厅提高一些觉悟—或许某些不快。

一个非政府组织和一个游说团体之间的区别是什么?游说团体寻求其自己的利益,常常是富人和特权者的利益。非政府组织一贯寻求其他人,即贫困者的利益。

关注巴勒斯坦人民福利的非政府组织想向联合国巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会和巴勒斯坦人民权利司表达我们的感激,不仅仅是为组织了个日子的纪念,而且也是为每年举办我们非政府组织在国际上和区域间的巴勒斯坦座谈会。这些专题讨论会给与会者提供了许多信息和启发。1992年,在日内瓦国际专题讨论会上,正当亚西尔·阿拉法特在主席台上就座时,来自南非的奥利弗·坦博突然来到主席台同他会面。当这两位被压迫民族的领袖拥抱和高举双手时,大会立即爆发出热烈的掌声,这是一个令人难忘的时刻,它象征着全球受苦人民的大团结。

如果我试图描述所有致力于支持巴勒斯坦人民的非政府组织的工作,那我就只能泛泛而谈了。也许大家能原

谅我只谈谈我所得到的第一手资料,希望代表们将认为许多非政府组织成员的经历和我的经历是一样的。我是卫理公会的牧师,也是新泽西麦迪逊附近德鲁大学教会及社团的名誉教授。我相信,我参加了自1984年第一次关于巴勒斯坦问题的北美专题讨论会举行以来的几乎每一次专题讨论会,领导研讨会和参加起草发言稿。这些专题讨论会使我认识了许多巴勒斯坦领导人并听到了他们的意见,也认识了许多和我一样致力于巴勒斯坦人民的美国公民。每一年,我都痛心地注意到,虽然许多国家派代表参加会议并认真听取发言,但是,为美国官方代表保留的座位总是空着。

1996年5月,卫理公会大会—教会领导机构—在丹佛举行每四年一次的会议。朱迪思·克雷格主教向代表卫理公会800万教友的大会宣读了下列经过数月认真推敲后起草的声明:

“当巴勒斯坦国土被不断没收,巴勒斯坦社区在这种非人道的行为下痛苦挣扎;以色列在西岸和东耶路撒冷的移民点不断增加,联系它们的通道将巴勒斯坦城镇乡村隔离得肢离破碎,一纸行政命令就可不经公正审判拘留男女老幼;成千上万的巴勒斯坦人不断被投入以色列的监狱时,我们不能保持沉默。”

她接着宣读了以下决议:

“我们坚决要求美国政府:

1. 拒绝将美国大使馆从特拉维夫迁至耶路撒冷;
2. 不签署认为耶路撒冷是以色列首都的“国会意见”信函。
3. 从以色列的贷款保证金中扣除相当于以色列花费在定居点上的费用。”

决议以压倒多数获得通过。它现在对所有卫理公会教徒,包括在国会和白宫中的教徒有效。

在大会期间的一天早上,消息传来,以色列向黎巴嫩南部发动了袭击;巴勒斯坦和联合国维持和平部队人员遭到

杀戮。卫理公会教会驻联合国办事处主任米亚·阿加里通知我们说,联合国部队成员是斐济岛民,几乎所有人都是卫理公会教徒。就在上星期,他们的牧师在启程前往黎巴嫩之前还曾来到阿加里女士的办公室。在米亚向我们报告他们和巴勒斯坦人的处境时,卫理公会非政府组织与这些斐济部队之间的国际团结以及我们对巴勒斯坦人民的承诺立即变得十分生动。纽约代表兰迪·戴起立向大会建议立即派遣一代表团前往白宫,递送上述决议,并对以色列的行动表示义愤。随后,一个包括三位主教在内的八人代表团在白宫与克林顿总统的安全顾问安东尼·雷克举行了一小时的会见,双方热烈地交换了意见。

上面我谈到了卫理公会,但是我相信,如果时间许可,每一个和巴勒斯坦有关的非政府组织都有可以报告的行动。我们联合起来采取了广泛的策略,从在被占领土提供实际的服务,到努力提高华盛顿和其它国家首都对巴勒斯坦人民日复一日受到的不公正待遇的认识。正是在巴勒斯坦的山顶上,一位先知曾经这样宣称:

“唯愿公平如大水滚滚,使公义如江河滔滔”  
(圣经,阿摩司书5:24)

实现这位先知预言的时刻到了,就是现在。

主席(以法语发言):我感谢戴维·格雷比尔先生的发言,并要求他向协调委员会主席转达我们对非政府组织过去和现在对本委员会不断作出的宝贵贡献表示感谢。

我现在荣幸地宣布,巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会收到了许多国家元首和政府首脑、外交部长、政府和组织发来的支持和声援信函。这些信函全文将在巴勒斯坦权利司的特别公报中予以公布,但是我将在这里宣读致信人的名单。

在纪念声援巴勒斯坦人民国际日的活动中,巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会收到了以下国家元首的贺信:柬埔寨王国诺罗敦·西哈努克国王陛下、阿拉伯埃及共和国总统穆罕默德·胡斯尼·穆巴拉克先生阁下、印度尼西亚共和国总统苏哈托先生阁下、老挝人民民主共和国总统诺哈·冯沙万先生阁下、墨西哥总统埃内斯托

·塞迪略·庞塞·德莱昂先生阁下、塞内加尔共和国总统阿卜杜·迪乌夫先生阁下、越南社会主义共和国总统黎德英先生阁下、卡塔尔国埃米尔谢赫哈马德·本·哈利法·阿勒萨尼殿下、毛里塔尼亚伊斯兰共和国总统马维尔·乌尔德·西德·艾哈迈德·塔亚先生阁下、斯里兰卡民主社会主义共和国总统钱德里卡·班达拉奈克·库马拉通加夫人阁下、圭亚那共和国总统切迪·贾根先生阁下、塞浦路斯共和国总统格拉夫科斯·克莱里季斯先生阁下、阿拉伯联合酋长国总统扎耶德·本·苏尔坦·阿勒纳哈扬殿下、津巴布韦共和国总统罗伯特·穆加贝先生阁下、乌克兰总统列昂尼德·库奇马先生阁下、约旦哈希姆王国侯赛因·伊本·塔拉勒国王陛下、阿尔及利亚民主人民共和国总统利亚米勒·泽鲁阿尔先生阁下、俄罗斯联邦总统鲍里斯·叶利钦先生阁下、几内亚共和国总统兰萨纳·孔戴阁下、也门共和国总统阿里·阿卜杜拉·萨利赫先生阁下、古巴国务委员会主席菲德尔·卡斯特罗·鲁斯先生阁下、突尼斯共和国总统宰因·阿比丁·本·阿里先生阁下、伊朗伊斯兰共和国总统阿克巴·哈什米·拉夫桑贾尼先生阁下、纳米比亚共和国总统萨姆·努乔马先生阁下、沙特阿拉伯王国国王、两圣寺护法法赫德·本·阿卜杜勒-阿齐兹陛下、菲律宾共和国总统菲德尔·拉莫斯先生阁下、冈比亚总统亚雅·贾梅先生阁下。

我们收到了下列政府首脑的来电:马利克·迈拉杰·哈利德先生阁下,巴基斯坦伊斯兰共和国总理;班汉·西巴阿差先生阁下,泰国总理;李鹏先生阁下,中华人民共和国总理;艾尔费雷德·桑特先生阁下,马耳他总理;德韦·高达先生阁下,印度总理;谢赫·哈西娜阁下,孟加拉人民共和国总理;内吉梅丁·埃尔巴坎先生阁下,土耳其共和国总理;纳文钱德拉·拉姆古兰先生阁下,毛里求斯共和国总理。

我们收到了下列外交部长的来电:法里斯·布维兹先生阁下,黎巴嫩外交事务部部长;优素福·本·阿拉维·本·阿卜杜拉先生阁下,阿曼苏丹国外交国务大臣;法鲁克·沙雷先生阁下,阿拉伯叙利亚共和国外交部长;林勋强先生阁下,新加坡第二外交部长;柳钟河先生,大韩民国外交部长;路易斯·费利贝·帕尔梅拉·兰普雷亚先生,巴西外交部长;池田行彦先生阁下,日本外务大臣。

我们收到了下列政府的来电：阿根廷、乌拉圭和南非。

我们还收到了巴布亚新几内亚总督维瓦·科罗维爵士阁下的来电。

从国际组织，我们收到了爱尔兰副总理兼外交部长兼欧洲联盟部长理事会主席迪克·斯普林先生和伊斯兰会议组织秘书长哈米德·阿尔加比德先生的来电。

从专门机构，我们收到了联合国教育、科学及文化组织总干事费德里科·马约尔先生的来电。

我们收到下列非政府组织的来电：亚洲声援巴勒斯坦人委员会、国际研究协会、以色列反种族主义者和纳粹主义受害者协会、秘鲁美阿组织联合会、秘鲁巴勒斯坦联合会、医师促进人权协会、阿拉伯人权组织、南加利福尼亚中东讲学金、促进以色列-巴勒斯坦对话委员会、智利巴勒斯坦联合会。

我愿代表整个委员会衷心感谢我刚才列出的国家元首和政府首脑、外交部长、政府和组织以及所有参与者，感谢他们为全面和公正地解决巴勒斯坦问题作出不断努力并始终支持委员会的各项目标和活动。

我们今天上午听到的发言和我们今天收到的声援来电再次表明国际社会决心以按照联合国各项决议和国际法实现巴勒斯坦人民不可剥夺权利的方式在中东建立和平方面取得进展。我可以保证，巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会全体成员将不遗余力地实现这些目标。

我现在请巴勒斯坦解放组织政治部部长法鲁克·卡杜米先生阁下发言。

卡杜米先生(巴勒斯坦解放组织)(以阿拉伯语发言)：主席先生，我高兴地祝贺你和巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会的其他成员。感谢你为支持巴勒斯坦事业作出了不懈努力。

我们巴勒斯坦解放组织(巴解组织)的人赞赏我们今天上午听到的大会主席、秘书长、安全理事会主席、不

结盟运动主席、伊斯兰会议组织、阿拉伯国家联盟和非政府组织代表支持巴勒斯坦的声援表示。我们还感谢各友好国家、国家元首和政府首脑以及外交部长发出的来电。

这次表示声援巴勒斯坦人民的纪念活动证明联合国始终参与在中东实现和平的正义事业。这种事业至今进行了半个世纪。

只有在以色列部队全部撤离被占领的阿拉伯和巴勒斯坦领土，包括耶路撒冷时，和平才能实现。我们必须捍卫巴勒斯坦人民的自决权。

联合国将继续是处理巴勒斯坦问题的适当论坛，以期通过执行联合国有关决议和应用国际法来谋求公正的解决。巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会的努力以及其它组织的努力对于确保公正和持久地解决这一问题以使中东能在和平和安全中生活是极为重要的。

最后，我们想对我们所收到的并仔细听取的和平信息和声援的表达表示我们最真诚的感谢和赞赏。这证明了全世界声援巴勒斯坦人民的事业，支持它的不可剥夺权利，以及支持建立它们自己的独立国家。

主席(以法语发言)：我感谢法鲁克·卡杜米先生阁下的重要发言。

我想借此机会感谢使这次会议成为可能的每一个人，特别是巴勒斯坦人民权利司、会议事务厅和新闻部的工作人员，还不能忘记所有那些在幕后工作以确保我们安全的人。

我想提醒你们，在巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会的赞助下，由巴勒斯坦常驻观察员办事处安排的展览将于下午6时在大会建筑的公共门厅中举行。开幕式后将举行招待会，所有人都欢迎光临。

下午12时45分散会。